



TEKS UCAPAN

YANG BERHORMAT

PEHIN DATU LAILARAJA MEJAR JENERAL (B) DATO PADUKA SERI

HAJI AWANG HALBI BIN HAJI MOHD YUSSOF

MENTERI DI JABATAN PERDANA MENTERI DAN

MENTERI PERTAHANAN II

SEMPENA

MAJLIS PENYAMPAIAN SIJIL DAN CENDERAHATI KEPADA

PESARA-PESARA AWAM KEMENTERIAN PERTAHANAN TAHUN

2020 DAN 2021

&

PENERIMA-PENERIMA ANUGERAH CEMERLANG

PERKHIDMATAN AWAM TAHUN 2022

PADA: HARI SELASA, 08 OGOS 2023

DEWAN PERSIDANGAN BRIDEX, JERUDONG

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَسَلَامٌ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

dan Salam Sejahtera.

Yang Mulia

Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Haji Haszaimi bin Bol Hassan,
Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Yang Mulia

Awang Ajman bin Haji Meludin,
Setiausaha Tetap (Urustadbir Perkhidmatan Awam),
Jabatan Perdana Menteri

Yang Mulia

Pengiran Dr Haji Mohd Esa Al-Islam bin Pengiran Haji Mohd
Yunus,
Pemangku Setiausaha Tetap, Kementerian Pertahanan

Pemerintah-Pemerintah Angkatan Tentera dan Pemerintah
Angkatan Bersama

Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap

Yang Mulia

Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam

Yang Mulia

Pemangku Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam

Yang Mulia

Alina binti Abang Haji Omarzuki,

Pemangku Pengarah Pentadbiran & Tenaga Manusia,

Selaku Pengerusi Majlis.

Pengarah-Pengarah, Komandan-Komandan.

Para pesara dan penerima-penerima anugerah yang diraikan serta Pegawai dan Kakitangan Kementerian Pertahanan yang dirahmati Allah, yang peramba/ saya hormati sekalian.

1. Terlebih dahulu, peramba/ saya merafakkan kesyukuran ke hadrat Allah Subhanahu wa Ta'ala kerana dengan limpah dan RahmatNya jua, dapat berkumpul pada Majlis yang penuh bermakna ini, bagi meraikan gabungan seratus tujuh puluh lima (175) penjawat awam dari Kementerian Pertahanan yang bersara pada tahun 2020 dan 2021 dan tiga (03) orang penerima Anugerah Pekerja Cemerlang Perkhidmatan Awam bagi Tahun 2022.

2. Peramba/saya mengalu-alukan dan mengucapkan terima kasih di atas kesudian para pesara melapangkan waktu bersama keluarga untuk hadir di dalam Majlis pada pagi ini. Majlis bagi meraikan dan menyampaikan tanda ingatan bagi menghargai segala jasa dan pengorbanan abiskita dalam mencurahkan khidmat bakti yang tulus dan kesetiaan yang tidak berbelah bahagi dari hari pertama berkhidmat hingga hari persaraan.

3. Bagi Para penerima Anugerah Pekerja Cemerlang Perkhidmatan Awam, majlis ini adalah juga penghargaan dan pengiktirafan di atas usaha dan kegigihan dalam menghasilkan mutu perkhidmatan yang cemerlang dan tinggi yang berterusan sepanjang berkhidmat dan menyumbangkan bakti kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam am nya dan Kementerian Pertahanan khususnya. Penganugerahan APCPA ini dihasratkan supaya ia dapat menjadi satu pendorong dalam meningkatkan semangat bekerja keras warga Perkhidmatan Awam dan juga bagi mendorong dalam menghasilkan produktiviti kerja yang lebih bermutu tinggi dan berkualiti, serta membantu ke arah peningkatan kualiti Perkhidmatan Awam di negara ini.

4. Peramba/saya juga yakin majlis yang penuh makna pada pagi ini, setentunya akan menyediakan peluang terbaik bagi kita berinteraksi dalam mengukuhkan lagi hubungan silaturahim dan mengekalkan suasana perpaduan di antara kita semua.

Para pesara yang peramba/saya hormati sekalian

5. Pada kesempatan di Majlis hari ini, peramba/saya bagi pihak Kementerian Pertahanan, merakamkan sekalung penghargaan dan terima kasih di atas kesetiaan dan khidmat bakti Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan selama berkhidmat di Perkhidmatan Awam amnya dan di Kementerian Pertahanan khususnya.
6. Peramba/saya yakin ianya masih segar diingatan Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan, pengalaman yang dilalui di dalam perjalanan perkhidmatan dari mula perlantikan ke Perkhidmatan Awam sehingga ke saat persaraan. Ada kalanya terpaksa melalui pelbagai cabaran dari aspek masa, sosial dan fizikal. Pengalaman menempuhi ledakan teknologi maklumat pada penghujung 1990an termasuk kedatangan teknologi *Internet*, yang mendatangkan impak besar dalam kita melaksanakan tugas harian di pejabat.

7. Pada penghujung akhir perkhidmatan, setentunya sesuatu pengalaman yang juga akan menjadi kenangan abadi adalah cabaran bertugas semasa gelombang pandemik COVID-19. Pengalaman *Work From Home* (WFH), penggunaan aplikasi bagi mesyuarat atau perjumpaan secara maya, demi untuk terus berjuang menjalankan amanah tugas bagi memastikan perkhidmatan awam dan operasi Kementerian tidak terjejas. Setentunya pengalaman unik ini telah juga membawa banyak pengajaran dan hikmah dari pelbagai sudut.
8. Peramba/saya meng-ucapkan tahniah dan syabas atas kejayaan mengharungi semua cabaran yang ditempuhi sepanjang tempoh perkhidmatan. Dalam pada ini, tidak kita lupakan juga penghargaan kepada isteri atau suami yang selama ini begitu tabah mengharungi bersama cabaran hidup berkeluarga dengan seorang penjawat awam, serta memberi sokongan dan dorongan kepada pasangan masing-masing.
9. Bagi pesara yang telah meninggal dunia, yang telah lebih awal meninggalkan kita buat selamanya, waris-waris yang hadir di majlis ini, peramba/saya sukacita mengucapkan terima kasih dan setinggi penghargaan kepada mereka. Semoga Allah Subhanahu wa Ta'ala akan

sentiasa memberi rahmat dan agar roh-roh mereka semua berada di dalam golongan orang-orang yang beriman. Aamiin Yarabbal `alamiin

Hadirin dan Hadirat yang dihormati sekalian,

10. Sesungguhnya segala yang disumbangkan semasa perkhidmatan – seperti masa, tenaga, hasil kerja individu, kerja berpasukan, buah fikiran, kepimpinan – walau dalam apa jua skala pun, memberikan makna dan impak kearah pelaksanaan misi pertahanan yang berkesan serta kelancaran pembangunan Kementerian Pertahanan dalam memastikan keselamatan dan kedaulatan negara kita sentiasa terjaga.
11. Kementerian Pertahanan telah banyak mengalami transformasi, dan Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan setentunya adalah sebahagian dari jentera penjana kepada kemajuan Kementerian Pertahanan yang kita lihat sehingga ke hari ini.
12. Negara kita tidak terkecuali akan terus menghadapi pelbagai cabaran dan tekanan daripada situasi global yang penuh ketidakpastian. Di samping mengharungi cabaran-cabaran pembangunan yang sedia ada, seperti peng-anggaran, kebergantungan kepada hasil minyak dan gas dan sebagainya; usaha-usaha pembangunan

negara juga mendepani isu-isu seperti pemanasan global, cuaca ekstrem dan penyakit mental yang kian membimbangkan.

13. Oleh itu, negara kita memerlukan penglibatan dan sumbangan semua pihak untuk menghadapi dan membangunkan kedayatahan terhadap cabaran-cabaran ini, sepertimana jua di dalam Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Keputeraan Baginda ke-77 tahun pada 15 Julai 2023, di mana Baginda bertitah:

"...menyeru semua lapisan rakyat dan penduduk untuk memperkuat semangat dan determinasi kita dalam menghadapi situasi yang sukar ini. Marilah kita sama-sama menggalas usaha dan memberanikan diri untuk melangkah lebih yakin ke hadapan."

14. Komitmen dan khidmat bakti Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan sebagai warga Kementerian Pertahanan kepada mempertahankan negara tidak berakhir selepas memasuki alam persaraan. Begitu juga sumbangan kepada pembangunan dan kemajuan Negara Brunei Darussalam yang kita cintai ini. Harapan peramba/saya adalah semangat dan dedikasi dalam

mempertahankan dan memajukan bangsa dan negara, diteruskan melalui pelbagai kapasiti dalam apa jua kegiatan yang akan diceburi setelah bersara khusus di dalam negara mendekati Wawasan 2035nya.

15. Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan yang kini memasuki alam persaraan setentunya mempunyai ilmu dan pengalaman berharga yang terkumpul selama beberapa dekad. Titipkan dan kongsi kanlah ilmu dan pengalaman berharga tersebut kepada generasi muda dan mereka yang masih berkhidmat, agar dapat dijadikan sebagai pedoman dan panduan, supaya mereka dapat memanfaatkan dan mengambil alih tugas seterusnya bagi meneruskan usaha pembangunan negara dengan penuh yakin dan keazaman.

16. Seruan peramba/saya, bawalah gelaran mantan penjawat awam itu dengan penuh kebanggaan, perasaan keseronokan dan kepuasan yang mendalam atas pencapaian diri sendiri. Ilmu dan pengalaman yang diraih sepanjang perkhidmatan, beserta kejayaan melepasi cabaran-cabaran semasa berkhidmat untuk terus membantu negara menyusuri cabaran-cabaran pembangunan masa kini dan akan datang. Inilah intipati konsep Pertahanan Holistik dan pendekatan *whole-of-nation* iaitu keterlibatan seluruh pelusuk rakyat dalam

mendokong pencapaian Wawasan Brunei 2035, memastikan negara kekal aman dan sejahtera.

17. Akhir kata, peramba/saya sekali lagi mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih atas sumbangan dan khidmat bakti Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan curahkan. Jasa-jasa yang abiskita telah curahkan telah memainkan peranan penting dalam sejarah dan perkembangan negara kita, yang akan selalu dikenang dan dihargai.
18. Semoga kenangan berkhidmat di Kementerian Pertahanan khususnya menjadi memori indah kepada Yang Mulia Pengiran, Tuan-Tuan dan Puan-Puan sekalian. Peramba/saya juga berdoa agar segala urusan akan dipermudahkan serta akan terus berjaya dalam apa jua bidang yang diceburi dalam tempoh persaraan dan akan sentiasa diberkati dengan diberikan kesihatan yang berpanjangan serta bahagia di samping keluarga tersayang.
19. Kepada penerima-penerima anugerah cemerlang dan semua yang masih berkhidmat, peramba/saya mengajak untuk terus berusaha dan sentiasa berdedikasi dalam perkhidmatan kita, dan menjadikan setiap cabaran sebagai peluang untuk mencapai kecemerlangan.

20. Di kesempatan ini, peramba/saya juga turut merakamkan ucapan terima kasih kepada Yang Mulia Pengerusi Majlis dan Jabatanarah Pentadbiran dan Tenaga Manusia, Kementerian Pertahanan dan semua yang terlibat bagi menjayakan penganjuran Majlis ini.
21. Sebelum peramba/saya mengundurkan diri, bagi mereka yang telah dan akan bersara peramba/saya melalui rangkap pantun berikut ingin berpesan:

Buah Mengkudu Buah Delima Dijadikan obat mendapat rahmat
Menjayakan wawasan Brunei 2035
Walau bersara tetap mencurahkan khidmat

Dan untuk yang masih dalam perkhidmatan, marilah kita renungi kata hikmah lama di dalam rangkap pantun ini

Pergi ke perigi untuk mandi
Balik ke rumah memasak nasi
Hidup ini ikutlah resmi padi
Semakin tunduk semakin berisi

Sekian.

وبالله توفيق والهدايه والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

[Estimasi 08 Minit]